




# INDICE

PRECAUZIONI DI SICUREZZA .....	It-1	REGOLAZIONE DELLA DIREZIONE DEL	
CARATTERISTICHE E FUNZIONI .....	It-2	FLUSSO D'ARIA .....	It-11
DENOMINAZIONI DELLE		FUNZIONAMENTO AD OSCILLAZIONE .....	It-12
PARTI E DEI COMANDI .....	It-3	FUNZIONAMENTO	
PREPARATIVI .....	It-5	MANUALE-AUTOMATICO .....	It-12
FUZIONAMENTO .....	It-6	CURA E MANUTENZIONE .....	It-13
FUNZIONAMENTO A MEZZO TIMER .....	It-9	DIAGNOSTICA .....	It-14
FUNZIONAMENTO CON SPEGNIMENTO		GENERALITÀ SUL FUNZIONAMENTO .....	It-15
A TEMPO (SLEEP) .....	It-10		

## PRECAUZIONI DI SICUREZZA

Le istruzioni relative alla modalità di riscaldamento (\*) sono applicabili solo ai “modelli con riscaldamento e raffreddamento” (Ciclo invertito).

- Prima di passare all'uso dell'apparecchio, leggere attentamente queste “PRECAUZIONI” ed eseguire correttamente le procedure previste.
- Le istruzioni in questo capitolo si riferiscono alla sicurezza; è necessario avere condizioni di utilizzo sicure.
- Nel corso di questo manuale di istruzioni, i termini “PERICOLO”, “ATTENZIONE” e “AVVERTENZA” hanno il seguente significato:

 <b>PERICOLO!</b>	Questo simbolo indica procedure che, se eseguite in modo non corretto, possono causare lesioni fisiche gravi o addirittura la morte all'utente o al personale di servizio.
 <b>ATTENZIONE!</b>	Questo simbolo indica situazioni pericolose, o azioni e procedure che, se eseguite in modo non corretto, possono causare lesioni fisiche gravi, o addirittura la morte.
 <b>AVVERTENZA!</b>	Questo simbolo indica azioni o procedure che, se eseguite in modo non corretto, possono causare lesioni fisiche alle persone, o danni alle cose.

### **PERICOLO!**

- Non tentare di installare da se stessi questo condizionatore.
- Questo apparecchio con contiene parti la cui manutenzione possa essere effettuata dall'utente. Per qualsiasi riparazione rivolgersi sempre a personale di servizio autorizzato.
- In caso di trasloco, rivolgersi a personale di servizio autorizzato per il distacco e la reinstallazione dell'apparecchio.
- Non rimanere per lunghi periodi di tempo direttamente esposti al flusso dell'aria fredda.
- Non inserire le dita o oggetti vari nei bocchettoni di uscita del flusso d'aria e nelle griglie di aspirazione.
- Non avviare e non spegnere il condizionatore staccando o inserendo la spina del cavo di alimentazione di corrente.
- Fare attenzione a non danneggiare il cavo di alimentazione di corrente.
- In caso di disfunzioni (odore di bruciato, ecc...), arrestare immediatamente il funzionamento dell'apparecchio, staccare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente e rivolgersi a personale di servizio autorizzato.
- La sostituzione del cavo di alimentazione di questo apparecchio, che risultasse eventualmente danneggiato, deve essere effettuata solamente da personale di servizio autorizzato, poiché per la sostituzione sono necessari attrezzi speciali ed un cavo di tipo particolare.

### **AVVERTENZA!**

- Aereare di tanto in tanto la stanza nel corso dell'uso dell'apparecchio.
- Non dirigere il flusso d'aria del condizionatore verso camini o altri apparecchi di riscaldamento.
- Non salire sull'apparecchio e non appoggiarvi oggetti.
- Non appendere oggetti all'apparecchio interno, e non coprirlo.
- Non appoggiare vasi di fiori o contenitori d'acqua sul condizionatore.
- Non esporre il condizionatore a contatto con l'acqua.
- Non far funzionare il condizionatore con le mani bagnate.
- Non tirare il cavo di alimentazione.
- Staccare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente se si prevede di non utilizzare l'apparecchio per lunghi periodi di tempo.
- Verificare le condizioni di installazione per individuare eventuali danni.
- Non esporre animali o piante al diretto flusso d'aria dell'apparecchio.
- Non bere l'acqua in uscita dallo scarico condensa del condizionatore.
- Non usare il condizionatore in applicazioni quali la conservazione di alimentari, piante o animali, apparecchi di precisione, o opere d'arte.
- \* ● Le valvole di collegamento diventano molto calde durante l'attivazione della fase di riscaldamento: maneggiarle con estrema cura.
- Non esercitare forti pressioni sulle alette del radiatore.
- Utilizzare sempre l'apparecchio con i filtri dell'aria installati.
- Non bloccare o coprire la griglia di aspirazione e la bocca di fuoriuscita del flusso d'aria.
- Verificare che eventuali altri dispositivi elettronici usati nelle vicinanze si trovino ad almeno un metro di distanza dagli apparecchi interno ed esterno.
- Evitare di installare il condizionatore vicino a caminetti o altri apparecchi di riscaldamento.
- Durante l'installazione delle unità interna ed esterna, prendere le necessarie precauzioni per evitare l'accesso da parte di bambini piccoli.
- Non usare gas infiammabili nelle vicinanze del condizionatore.

# CARATTERISTICHE E FUNZIONI

Le istruzioni relative alla modalità di riscaldamento (\*) sono applicabili solo ai “modelli con riscaldamento e raffreddamento” (Ciclo invertito).

## FUNZIONAMENTO AUTOMATICO

### \*● MODALITÀ RISCALDAMENTO E RAFFREDDAMENTO (CICLO INVERTITO)

Premere semplicemente il tasto di avvio ed arresto (START/STOP) e l'apparecchio si mette automaticamente in funzione in modalità riscaldamento, raffreddamento, deumidificazione o controllo, secondo i casi, in relazione alla predisposizione del termostato ed all'effettiva temperatura della stanza.

### ● MODELLO CON RAFFREDDAMENTO

Premere semplicemente il tasto di avvio ed arresto (START/STOP) e l'apparecchio si mette automaticamente in funzione in modalità raffreddamento o deumidificazione, secondo i casi, in relazione alla predisposizione del termostato ed all'effettiva temperatura della stanza.

## TIMER PER SPEGNIMENTO A TEMPO

### \*● MODALITÀ RISCALDAMENTO E RAFFREDDAMENTO (CICLO INVERTITO)

Premendo il tasto di spegnimento a tempo (SLEEP TIMER) durante la modalità riscaldamento, la predisposizione del termostato dell'apparecchio viene progressivamente abbassata durante il funzionamento, mentre durante la modalità raffreddamento, la predisposizione del termostato dell'apparecchio viene progressivamente aumentata durante il funzionamento. Una volta trascorso il periodo di tempo stabilito per lo spegnimento, l'apparecchio si disattiva automaticamente.

### ● MODELLO CON RAFFREDDAMENTO

Premendo il tasto di spegnimento a tempo (SLEEP TIMER) durante le modalità raffreddamento, la predisposizione del termostato dell'apparecchio viene progressivamente aumentata durante il funzionamento stesso. Una volta trascorso il periodo di tempo stabilito per lo spegnimento, l'apparecchio si disattiva automaticamente.

## TELECOMANDO

Il telecomando senza fili consente di comandare con tutta comodità il funzionamento del condizionatore.

## FUNZIONAMENTO A OSCILLAZIONE

Le alette che determinano la direzione del flusso dell'aria in verticale oscillano automaticamente verso l'alto e verso il basso in modo che il flusso d'aria possa raggiungere anche i più remoti angoli della stanza.

## GRIGLIA DI ASPIRAZIONE AMOVIBILE

La griglia di aspirazione dell'apparecchio interno può essere tolta per facilitare le operazioni di pulizia e manutenzione.

## FILTRO RESISTENTE ALLA MUFFA

Il filtro dell'aria è stato trattato in modo da prevenire la formazione di muffa, per un uso più pulito ed una cura più facile.

## FUNZIONAMENTO SUPER-SILENZIOSO

Selezionando la posizione QUIET (“silenzioso”) per mezzo del tasto FAN CONTROL l'apparecchio passa al funzionamento super-silenzioso, ed il flusso d'aria che fuoriesce dall'apparecchio interno viene diminuito per ridurre l'intensità del rumore di funzionamento.

## FILTRO PER ARIA PULITA (opzionale)

Il filtro opzionale per aria pulita (modello APS-03B) si basa su un principio elettrostatico per l'eliminazione di particelle fini di materia quali fumo di tabacco, polline delle piante, e simili.

# DENOMINAZIONI DELLE PARTI E DEI COMANDI

Le istruzioni relative alla modalità di riscaldamento (\*) sono applicabili solo ai "modelli con riscaldamento e raffreddamento" (Ciclo invertito).

Fig. 1

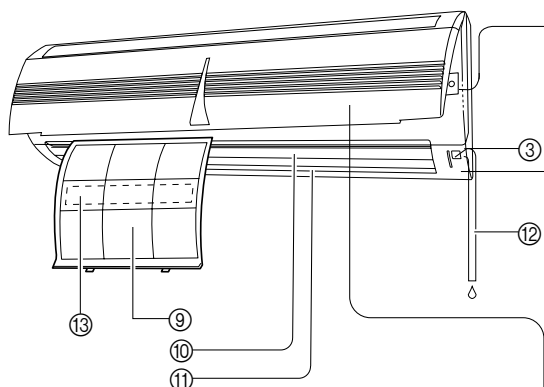


Fig. 5

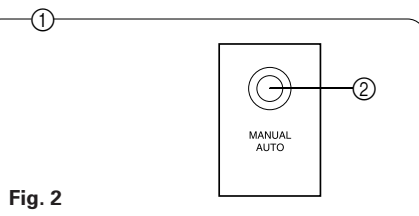
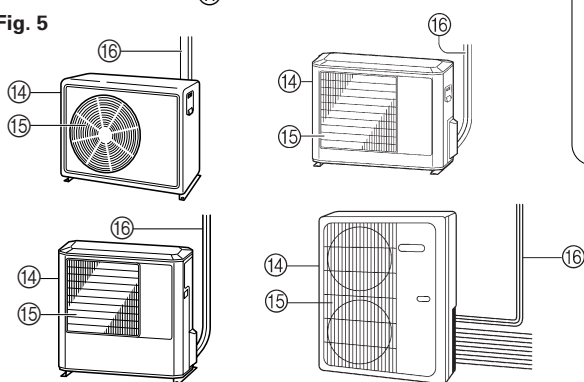


Fig. 2

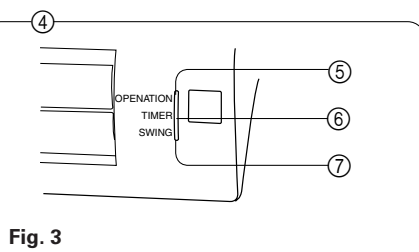


Fig. 3

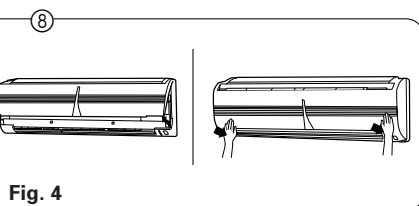


Fig. 4

Fig. 6

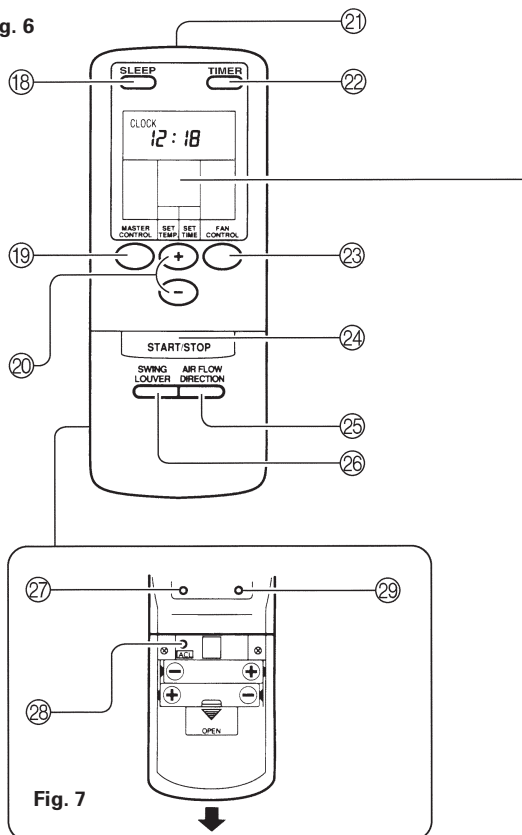
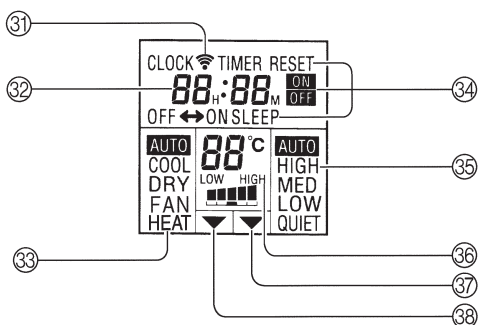


Fig. 7

\* MODELLO PER RISCALDAMENTO E RAFFREDDAMENTO (CICLO AD INVERSIONE)



MODELLO A SOLO RAFFREDDAMENTO

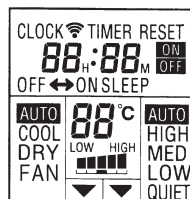


Fig. 8

A scopo esemplificativo la figura riporta tutte le indicazioni che possono apparire sul pannello del telecomando. In pratica, sul quadrante compaiono solamente le indicazioni relative alle operazioni che vengono effettivamente eseguite o ai comandi che vengono attivati.

**Fig. 1 Apparecchio interno**

- ① Pannello di comando (Fig. 2)
- ② Tasto per funzionamento manuale-automatico (MANUAL AUTO)
- ③ Sensore dei segnali del telecomando
- ④ Lampadine spia (Fig. 3)
- ⑤ Spia (rossa) del funzionamento (OPERATION)
  - Si illumina quando l'apparecchio è in funzione.
  - \*● Lampeggia lentamente nel corso dello sbrinamento (vedere pag. 15).
- ⑥ Spia (verde) dell'uso del timer (TIMER) dell'oscillazione (SWING)
  - La spia TIMER lampeggiante durante il funzionamento del timer, indica che si è verificato un errore nella predisposizione del timer (vedere a pag. 16, riavvio automatico).
- ⑦ Spia (arancione) di indicazione
- ⑧ Griglia di aspirazione (Fig. 4)
- ⑨ Filtri dell'aria
- ⑩ Pannello direzionale del flusso d'aria
- ⑪ Alette direzionali sinistra-destra (ubicate dietro il pannello direzionale principale)
- ⑫ Flessibile scarico condensa
- ⑬ Filtro per aria pulita (opzionale)

**Fig. 5 Apparecchio esterno**

- ⑭ Presa d'aria
- ⑮ Bocca di scarico
- ⑯ Tubazioni

**Fig. 6 Telecomando**

- ⑰ Tasto per spegnimento a tempo (SLEEP)
- ⑱ Tasto di comando generale (MASTER CONTROL)
- ⑲ Tasti di predisposizione (SET TEMP. e SET TIME,  $\oplus/\ominus$ )
- ⑳ Trasmettitore dei segnali
- ㉑ Tasto del timer (TIMER)
- ㉒ Tasto di comando della ventola (FAN CONTROL)
- ㉓ Tasto di avvio ed arresto (START/STOP)
- ㉔ Tasto di direzione del flusso d'aria (AIR FLOW DIRECTION)
- ㉕ Tasto delle alette oscillant (SWING LOUVER)

**Lato posteriore (Fig. 7)**

- ㉖ Tasto per regolazione dell'ora (TIME ADJUST)
- ㉗ Tasto ACL (di ripristino, ubicato all'interno del vano batteria)
- ㉘ Tasto di prova di FUNZIONAMENTO (TEST RUN)
  - Questo tasto viene usato al momento dell'installazione del condizionatore, e non deve quindi essere utilizzato in condizioni normali, perché impedirebbe al termostato del condizionatore di operare correttamente.
  - Se si preme questo tasto nel corso del normale funzionamento, il condizionatore passa alla modalità di prova del FUNZIONAMENTO, e le spie di funzionamento e del timer dell'apparecchio interno si mettono a lampeggiare simultaneamente.
  - Per arrestare la modalità di prova del FUNZIONAMENTO, premere di nuovo lo stesso tasto TEST RUN, o premere il tasto START/STOP per arrestare del tutto il condizionatore.

**㉙ Quadrante delle indicazioni del telecomando (Fig. 8)**

- ㉚ Indicazione di trasmissione del segnale
- ㉛ Orologio
- ㉜ Indicazione della modalità operativa
- ㉝ Indicazione della modalità del timer
- ㉞ Indicazione della velocità della ventola
- ㉟ Indicazione della temperatura predisposta
- ㊱ Indicazione di ora predisponibile
- ㊲ Indicazione di temperatura predisponibile

## Accensione

Inserire l'interruttore principale.

## Inserimento delle batterie (2 batterie tipo R03 o LR03)

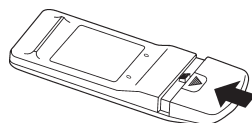
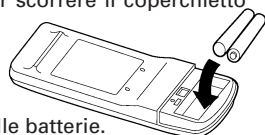
### 1 Premere e far scorrere il coperchietto del vano portabatterie ubicato sul retro del telecomando.

Mentre si tiene premuto il contrassegno ▼ far scorrere il coperchietto nella direzione della freccia.

### 2 Inserire le batterie.

Allineare correttamente la polarità (+ e -) delle batterie.

### 3 Richiudere il coperchietto del vano portabatterie.



## ⚠ AVVERTENZA!

- Fare attenzione ad evitare l'ingestione accidentale di batterie da parte di bambini.
- Se si prevede di non usare il telecomando per un lungo periodo di tempo, togliere le batterie per prevenire eventuali danni causati da possibili perdite di elettrolito.
- In caso di accidentale contatto del liquido delle batterie con la pelle, gli occhi o la bocca, lavare immediatamente con acqua abbondante la parte interessata, e rivolgersi a un medico.
- Le batterie esaurite devono essere tolte al più presto ed eliminate in modo adeguato, o gettandole negli appositi contenitori per la raccolta delle batterie usate, o restituendole al venditore.
- Non tentare per nessun motivo di ricaricare le batterie usate.

Non usare mai insieme batterie nuove e batterie usate, o batterie di tipi diversi.

In condizioni di uso normale le batterie devono durare per circa un anno. Se la distanza operativa utile del telecomando dal condizionatore risulta notevolmente ridotta, sostituire le batterie e premere poi il tasto ACL con la punta di una penna a sfera, o con un altro simile attrezzo appuntito.

## Predisposizione dell'ora del momento

### 1 Premere il tasto TIME ADJUST (Fig. 7 ②).

Premere il tasto con la punta di una penna a sfera, o altro simile attrezzo appuntito.

### 2 Agire opportunamente sui tasti SET TIME (+ e -) (Fig. 6 ②) per regolare l'orologio sull'ora desiderata.

Tasto (+): Premerlo per far avanzare le cifre.

Tasto (-): Premerlo per far retrocedere le cifre.

(Ad ogni successiva pressione dei tasti l'ora avanza o retrocede a scatti di un minuto per volta. Per far avanzare o retrocedere rapidamente le cifre, a scatti di 10 minuti per volta, tenere premuto costantemente il tasto relativo.)

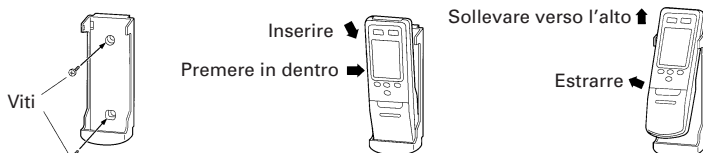
### 3 Premere di nuovo il tasto TIME ADJUST.

Questa azione termina la predisposizione dell'ora ed avvia il movimento dell'orologio.

## Uso del telecomando

- Per un corretto funzionamento, il telecomando deve essere puntato verso il sensore dei segnali (Fig. 1 ③) presente sul condizionatore.
- Distanza utile: Circa 7 metri.
- Quando un segnale del telecomando viene correttamente ricevuto dall'apparecchio, si ode un segnale "bip" di avvertimento.
- Se non si ode il segnale "bip", premere di nuovo lo stesso tasto del telecomando.

## Portatelecomando

- 
- ① Montaggio della parte telecomando. ② Inserimento del telecomando. ③ Estrazione del telecomando (per uso da altre posizioni).

# FUZIONAMENTO

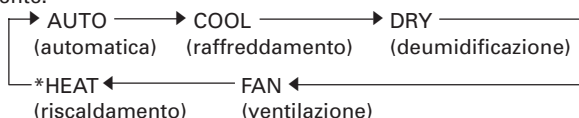
Le istruzioni relative alla modalità di riscaldamento (\*) sono applicabili solo ai “modelli con riscaldamento e raffreddamento” (Ciclo invertito).

## Selezione della modalità operativa desiderata

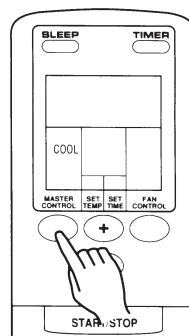
**1 Premere il tasto START/STOP (Fig. 6 ②).**  
La spia rossa OPERATION (Fig. 3 ⑤) dell'apparecchio interno si illumina. Il condizionatore inizia a funzionare.

**2 Agire sul tasto MASTER CONTROL (Fig. 6 ⑱) e selezionare la voce desiderata.**

Ad ogni successiva pressione del tasto, la modalità cambia nell'ordine seguente:



Dopo circa 3 secondi tutte le indicazioni del quadrante ricompaiono.



Esempio: Modalità predisposta su COOL

## Predisposizione del termostato

**Premere il tasto di predisposizione della temperatura (SET TEMP.) (Fig. 6 ⑳).**

Tasto (+): Premerlo per passare a valori superiori.

Tasto (-): Premerlo per passare a valori inferiori.

**\*● Campo di regolazione del termostato: MODELLO PER RISCALDAMENTO E RAFFREDDAMENTO (CICLO AD INVERSIONE)**

Automatica ..... Predisposizione normale della temperatura  $\pm 2^{\circ}\text{C}$

Riscaldamento ..... da 16 a 30 °C

Raffreddamento o Deumidificazione ..... da 18 a 30 °C

In modalità di ventilazione (FAN) il termostato non può essere usato per predisporre la temperatura della stanza, perché in questo caso l'indicazione della temperatura non compare sul quadrante delle indicazioni del telecomando.

**● Campo di regolazione del termostato: MODELLO CON RAFFREDDAMENTO**

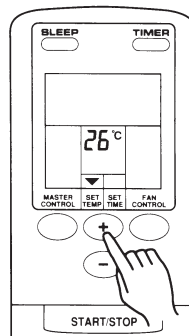
Automatica ..... Predisposizione normale della temperatura  $\pm 2^{\circ}\text{C}$

Raffreddamento o Deumidificazione ..... da 18 a 30 °C

Ventilazione ..... da 17 a 30 °C

(In modalità di ventilazione (FAN), se il termostato viene predisposto su una temperatura uguale o inferiore a 17 °C, sul quadrante compare l'indicazione “--”, e la ventola funziona in modo continuo, indipendentemente dalla temperatura della stanza.)

Dopo circa 3 secondi sul quadrante ricompaiono tutte le indicazioni.



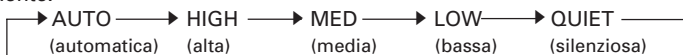
Esempio: Termostato predisposto su 26 °C

La predisposizione del termostato deve essere considerata un valore di massima, e può in effetti alquanto differire dalla reale temperatura della stanza.

## Modifica della velocità della ventola

**Agire sul tasto di comando della ventola (FAN CONTROL) (Fig. 6 ㉓).**

Ad ogni successiva pressione del tasto, la velocità della ventola cambia nell'ordine seguente:



Dopo circa 3 secondi sul quadrante ricompaiono tutte le indicazioni.

# FUZIONAMENTO

Le istruzioni relative alla modalità di riscaldamento (\*) sono applicabili solo ai “modelli con riscaldamento e raffreddamento” (Ciclo invertito).

Con il comando FAN CONTROL sulla posizione AUTO:

**\* Riscaldamento** : La ventola gira in modo da ottimizzare la circolazione dell’aria calda. La ventola, però, funziona a velocità molto bassa se la quantità di aria emessa dall’apparecchio interno è limitata.

**Raffreddamento** : Appena la temperatura della stanza si avvicina a quella predisposta per il termostato, la velocità della ventola diminuisce.

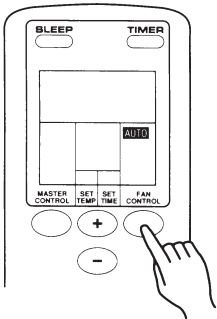
**\* Ventilazione: MODELLO PER RISCALDAMENTO E RAFFREDDAMENTO (CICLO AD INVERSIONE)**

La ventola si attiva e si disattiva alternativamente. Se attivata, la ventola ruota alla velocità bassa.

La ventola gira a velocità molto bassa durante il funzionamento di prova e all’inizio del riscaldamento.

**Ventilazione: MODELLO CON RAFFREDDAMENTO**

La ventola funziona alla velocità considerata ottimale in rapporto alla temperatura della stanza nelle vicinanze dell’apparecchio interno.



**Esempio:** Velocità predisposta su AUTO

**In posizione QUIET:**

Il funzionamento super-silenzioso ha inizio. Per diminuire il rumore di funzionamento dall’apparecchio il flusso d’aria che fuoriesce dall’apparecchio interno viene ridotto.

- Il funzionamento SUPER QUIET non può essere utilizzato in modalità di deumidificazione. La stessa cosa vale quando si seleziona la modalità di deumidificazione durante il funzionamento in modalità automatica (AUTO).
- Durante il funzionamento super-silenzioso le prestazioni di \*(riscaldamento e) raffreddamento risultano alquanto ridotte.

Arresto del funzionamento

**Agire sul tasto START/STOP.**

La spia OPERATION (rossa) (Fig. 3 ⑤) si spegne.

Modalità operativa AUTO

**\*AUTO: MODELLO PER RISCALDAMENTO E RAFFREDDAMENTO (CICLO AD INVERSIONE)**

- All’inizio del funzionamento il condizionatore seleziona automaticamente, nel modo indicato nella tabella seguente, la modalità operativa, in relazione alla temperatura della stanza in quel momento.  
A seconda della modalità operativa prescelta, la predisposizione per la temperatura della stanza fissa la temperatura “normale” nel modo indicato.

Temperatura effettiva dell’ambiente		Modalità operativa		Predisposizione del termostato (valore standard)
oltre 30 °C	→	Raffreddamento	→	27 °C
da 27 a 30 °C	→	Raffreddamento	→	26 °C
da 24 a 27 °C	→	Deumidificazione	→	24 °C
da 22 a 24 °C	→	Ventilazione		
sotto i 22 °C	→	Riscaldamento	→	23 °C

La modalità operativa e le predisposizioni standard del termostato vengono selezionate automaticamente al momento dell’inizio del funzionamento.

- All’inizio del funzionamento automatico la ventola gira a velocità assai ridotta per circa un minuto per consentire all’apparecchio di individuare le condizioni circostanti e scegliere la modalità operativa ottimale.
- Una volta fissata, la modalità operativa non cambia più, anche se cambia la temperatura della stanza. Nel corso, però, della modalità di funzionamento di attesa (monitor), se la temperatura della stanza scende sotto i 22 °C, il condizionatore passa automaticamente al funzionamento per riscaldamento, mentre se la temperatura sale oltre i 24 °C, l’apparecchio passa automaticamente alla deumidificazione.
- In modalità di attesa la ventola gira a velocità molto bassa.
- Premendo il tasto START/STOP per ricominciare il funzionamento a meno di due ore dal termine del precedente funzionamento in automatico, l’apparecchio riprende a funzionare nella stessa modalità in cui si trovava al momento dell’arresto.



## AUTO: MODELLO CON RAFFREDDAMENTO

- All'inizio del funzionamento il condizionatore seleziona automaticamente, nel modo indicato nella tabella seguente, la modalità operativa, in relazione alla temperatura della stanza in quel momento.

A seconda della modalità operativa prescelta, la predisposizione per la temperatura della stanza fissa la temperatura "normale" nel modo indicato.

Temperatura effettiva dell'ambiente		Modalità operativa	Predisposizione del termostato (valore standard)
oltre 30 °C	→	Raffreddamento	→ 27 °C
da 27 a 30 °C	→	Raffreddamento	→ 26 °C
da 25 a 27 °C	→	Deumidificazione	→ 24 °C
da 23 a 25 °C	→	Deumidificazione	→ 22 °C
sotto i 23 °C	→	Deumidificazione	→ 20 °C

La modalità operativa e le predisposizioni standard del termostato vengono selezionate automaticamente al momento dell'inizio del funzionamento.

- All'inizio del funzionamento automatico la ventola gira a velocità assai ridotta per circa un minuto per consentire all'apparecchio di individuare le condizioni circostanti e scegliere la modalità operativa ottimale.
- Una volta fissata, la modalità operativa non cambia più, anche se cambia la temperatura della stanza.
- Premendo il tasto START/STOP per ricominciare il funzionamento a meno di due ore dal termine del precedente funzionamento in automatico, l'apparecchio riprende a funzionare nella stessa modalità in cui si trovava al momento dell'arresto.

### \*Riscaldamento:

- Usarla per riscaldare la stanza.
- Con questa modalità selezionata, la ventola del condizionatore funziona inizialmente a bassa velocità per un periodo da 3 a 5 minuti, trascorsi i quali la velocità passa a quella della predisposizione selezionata. Questo periodo di tempo serve a permettere all'apparecchio interno di riscaldarsi adeguatamente prima di iniziare a funzionare.
- Se la temperatura della stanza è molto bassa, sull'apparecchio esterno potrebbe formarsi della brina, con conseguente possibile scadimento delle prestazioni dell'apparecchio. Per eliminare la brina, di tanto in tanto l'apparecchio attiva automaticamente un ciclo, detto appunto di sbrinamento. Nel corso dello sbrinamento automatico, la spia OPERATION (rossa) si mette a lampeggiare, ed il riscaldamento viene temporaneamente interrotto.

### Raffreddamento:

- Da usare per raffreddare la stanza.

### Deumidificazione:

- Usare questa modalità per rinfrescare l'ambiente in modo non eccessivo, contemporaneamente deumidificandolo.
- Nella modalità di deumidificazione il riscaldamento non è possibile.
- In modalità di deumidificazione il condizionatore funziona a bassa velocità. Per regolare opportunamente l'umidità della stanza, la ventola dell'apparecchio interno si arresta di tanto in tanto. Inoltre, l'apparecchio funziona a bassa velocità anche nel corso del periodo iniziale di individuazione dell'umidità dell'ambiente.
- In modalità di deumidificazione non è possibile modificare manualmente la velocità della ventola.

### Ventilazione:

- Usarla per far circolare l'aria nella stanza.

### \* Durante la modalità di riscaldamento:

Predisporre il termostato ad una temperatura superiore a quella della stanza in quel momento. Il riscaldamento non può funzionare se il termostato viene predisposto ad un valore più basso della effettiva temperatura della stanza.

### Durante la modalità di raffreddamento e deumidificazione:

Predisporre il termostato ad una temperatura inferiore a quella della stanza in quel momento. Il raffreddamento e la deumidificazione non possono funzionare se il termostato viene predisposto ad un valore più alto della effettiva temperatura della stanza. In modalità di raffreddamento, però, la ventilazione entra comunque in funzione.

### \* Durante la modalità di ventilazione: MODELLO PER RISCALDAMENTO E RAFFREDDAMENTO (CICLO AD INVERSIONE)

L'apparecchio non può essere utilizzato per il riscaldamento o il raffreddamento della stanza.

### Durante la modalità di ventilazione: MODELLO CON RAFFREDDAMENTO

- La ventola inizia a funzionare quando la temperatura della stanza nelle vicinanze del condizionatore sale oltre la temperatura predisposta con il termostato. Quando la temperatura ridiscende sotto quel livello, la ventola si arresta.

- Se l'aria emessa sembra troppo fredda, alzare la temperatura predisposta con il termostato.



# FUNZIONAMENTO A MEZZO TIMER

Prima di utilizzare la funzione del timer, verificare che l'orologio del telecomando sia stato predisposto all'ora esatta (vedere pag. 5).

## Timer di attivazione (ON) e di arresto (OFF)

**1 Premere il tasto START/STOP (Fig. 6 ②) (se l'apparecchio è già in funzione, passare al successivo punto 2).**

La spia rossa OPERATION (Fig. 3 ⑤) dell'apparecchio interno si illumina.

**2 Agire opportunamente sul tasto TIMER (Fig. 6 ②) per selezionare la funzione di predisposizione dell'ora di attivazione (ON) o di arresto (OFF).**

Ad ogni successiva pressione del tasto, le funzioni del timer cambiano nell'ordine seguente:



La spia verde TIMER (Fig. 3 ⑥) dell'apparecchio interno si illumina.

**3 Agire opportunamente sui tasti SET TIME (Fig. 6 ②) per designare l'ora di attivazione (ON) o di arresto (OFF) desiderate.**

Procedere alla designazione dell'ora mentre l'indicazione dell'ora lampeggia (per una durata di circa 5 secondi).

**Tasto (+):** Premerlo per far avanzare l'ora.

**Tasto (-):** Premerlo per far retrocedere l'ora.

Dopo circa 5 secondi sul quadrante ricompaiono tutte le indicazioni.

### Cancellazione del timer

Agire sul tasto TIMER e selezionare la voce "TIMER RESET".

Il funzionamento del condizionatore ritorna alla modalità normale.

### Modifica dell'ora designata

Ripetere le operazioni dei punti 2 e 3.

### Arresto del funzionamento del condizionatore con timer attivato

Agire sul tasto START/STOP.

### Modifica delle condizioni operative

Se si desidera passare ad altre condizioni operative (modificando la modalità, la velocità della ventola, o la predisposizione del termostato) dopo aver proceduto alla predisposizione del timer, attendere che tutte le indicazioni siano riapparse sul quadrante, e premere poi i tasti necessari a modificare le condizioni operative desiderate.

## Uso della funzione di programmazione del timer

**1 Premere il tasto START/STOP (Fig. 6 ②) (se l'apparecchio è già in funzione, passare al successivo punto 2).**

La spia rossa OPERATION (Fig. 3 ⑤) dell'apparecchio interno si illumina.

**2 Predisporre le ore desiderate per la disattivazione (OFF) e l'attivazione (ON) del condizionatore.**

Per le relative predisposizioni, vedere il paragrafo precedente "Timer di attivazione (ON) e di arresto (OFF)".

Dopo circa 3 secondi sul quadrante ricompaiono tutte le indicazioni.

La spia verde TIMER (Fig. 3 ⑥) dell'apparecchio interno si illumina.

**3 Agire opportunamente sul tasto TIMER (Fig. 6 ②) per selezionare la funzione PROGRAM (compaiono OFF → ON, o OFF ← ON).**

Sul quadrante compaiono alternativamente le indicazioni per l'ora di spegnimento (OFF timer) e l'ora di attivazione (ON timer), e successivamente l'ora predisposta per l'operazione che deve verificarsi per prima.

- Il timer a programma inizia a funzionare. Se la predisposizione è stata fatta in modo che il timer per l'attivazione (ON) debba entrare in funzione per primo, a questo punto il FUNZIONAMENTO del condizionatore si arresta.

Dopo circa 5 secondi sul quadrante ricompaiono tutte le indicazioni.

### Cancellazione del timer

Agire sul tasto TIMER e selezionare la voce "TIMER RESET".

Il funzionamento del condizionatore ritorna alla modalità normale.

### Modifica delle ore designate

1. Attenersi alle istruzioni date al paragrafo "Timer di attivazione (ON) e di arresto (OFF)" per la selezione delle predisposizioni che si vogliono modificare.
2. Agire sul tasto TIMER e selezionare OFF → ON o OFF ← ON.

### Arresto del funzionamento del condizionatore con timer attivato

Agire sul tasto START/STOP.

### Modifica delle condizioni operative

Se si desidera passare ad altre condizioni operative (modificando la modalità, la velocità della ventola, o la predisposizione del termostato) dopo aver proceduto alla predisposizione del timer, attendere che tutte le indicazioni siano riapparse sul quadrante, e premere poi i tasti necessari a modificare le condizioni operative desiderate.

## Note sulla programmazione del timer

- Il timer a programma consente di integrare le funzioni di spegnimento (OFF) e di accensione (ON) in una singola sequenza. La sequenza può essere costituita dallo spegnimento seguito dall'accensione, o dall'accensione seguita dallo spegnimento, purché entro un periodo massimo di 24 ore.
- La prima funzione del timer ad essere attivata è quella la cui ora di attivazione è più vicina all'ora del momento. L'ordine dell'entrata in funzione delle operazioni viene indicata dalla direzione della freccia presente sul quadrante del telecomando (OFF → ON, o OFF ← ON).
- Un esempio di un possibile uso di questa programmazione del timer può essere quella di far arrestare il funzionamento automaticamente (OFF) dopo essersi coricati, e di farlo nuovamente attivare (ON) il mattino dopo, prima di alzarsi.

# FUNZIONAMENTO CON SPEGNIMENTO A TEMPO (SLEEP)

Le istruzioni relative alla modalità di riscaldamento (\*) sono applicabili solo ai “modelli con riscaldamento e raffreddamento” (Ciclo invertito).

A differenza di altre funzioni del timer, la funzione SLEEP serve a determinare un certo periodo di tempo al termine del quale si vuole che l'apparecchio si arresti.

## Uso del timer con spegnimento a tempo

**Con il condizionatore in funzione o in posizione di arresto, premere il tasto SLEEP (Fig. 6 ⑱).**

La spia rossa OPERATION (Fig. 3 ⑤) e la spia verde TIMER (Fig. 3 ⑥) si illuminano entrambe.

### Cancelazione del timer:

Agire sul tasto TIMER e selezionare la voce “TIMER RESET”.

Il funzionamento del condizionatore ritorna alla modalità normale.

### Arresto del funzionamento del condizionatore con timer attivato:

Agire sul tasto START/STOP.

## Modifica del tempo predisposto

**Premere di nuovo il tasto SLEEP (Fig. 6 ⑱) e selezionare il periodo di tempo desiderato per mezzo dei tasti di predisposizione (Fig. 6 ⑳) dell'ora.**

Procedere alla designazione mentre l'indicazione dell'ora continua a lampeggiare (per circa 5 secondi).

**Tasto (+):** Premerlo per far avanzare l'ora.

**Tasto (-):** Premerlo per far retrocedere l'ora.

Dopo circa 5 secondi sul quadrante ricompaiono tutte le indicazioni.

## Note sul timer per spegnimento a tempo

Per evitare un eccessivo riscaldamento o raffreddamento nel corso del riposo, la funzione del timer SLEEP modifica automaticamente le predisposizioni del termostato in relazione al periodo di tempo predisposto. Trascorso il periodo di tempo designato, il condizionatore si arresta definitivamente.

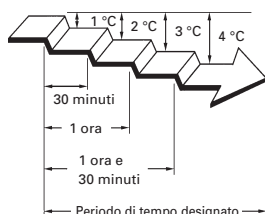
### \*Durante il funzionamento per riscaldamento:

Attivando il timer SLEEP, la predisposizione del termostato viene automaticamente abbassata di 1 °C ogni circa 30 minuti. Quando il termostato si è abbassato di un totale di 4 °C, la predisposizione del termostato a quel momento viene conservata sino allo scadere del periodo di tempo designato, momento in cui il condizionatore automaticamente si disattiva.

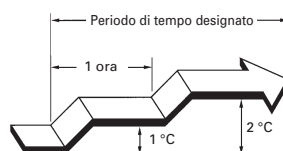
### Durante il funzionamento per raffreddamento o deumidificazione:

Attivando il timer SLEEP, la predisposizione del termostato viene automaticamente elevata di 1 °C ogni circa 60 minuti. Quando il termostato si è alzato di un totale di 2 °C, la predisposizione del termostato a quel momento viene conservata sino allo scadere del periodo di tempo designato, momento in cui il condizionatore automaticamente si disattiva.

### Predisposizione del timer SLEEP



### Predisposizione del timer SLEEP



# REGOLAZIONE DELLA DIREZIONE DEL FLUSSO D'ARIA

Le istruzioni relative alla modalità di riscaldamento (\*) sono applicabili solo ai "modelli con riscaldamento e raffreddamento" (Ciclo invertito).

La direzione verticale (alto-basso) del flusso d'aria viene regolata premendo il tasto AIR FLOW DIRECTION del telecomando. La direzione orizzontale (sinistra-destra) viene regolata spostando manualmente le alette direzionali del flusso d'aria.

Prima di procedere alla regolazione del flusso d'aria in senso orizzontale, avviare il funzionamento del condizionatore e controllare che le alette della direzione verticale siano ferme.

## Regolazione del flusso d'aria in direzione verticale

### Agire sul tasto AIR FLOW DIRECTION (Fig. 6 25).

Ad ogni successiva pressione del tasto, la gamma della direzione cambia nell'ordine seguente:

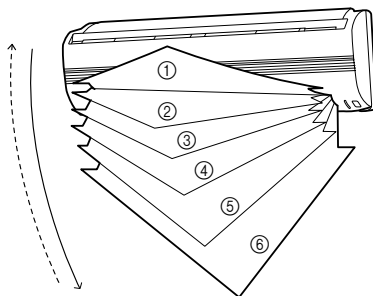
③ ↔ ② ↔ ① ↔ ⑥ ↔ ⑤ ↔ ④

#### Tipi di predisposizione per la direzione del flusso d'aria:

①, ②, ③ : In modalità di raffreddamento o di deumidificazione

④, ⑤, ⑥ : In modalità di ventilazione

Le indicazioni visualizzate sul quadrante del telecomando non cambiano.



- Provvedere alla regolazione del flusso dell'aria nell'ambito delle gamme sopra indicate.

- La direzione del flusso d'aria in verticale viene fissata automaticamente come indicato in figura, in relazione al tipo di funzionamento selezionato.

In modalità di raffreddamento e di deumidificazione : Flusso orizzontale ①

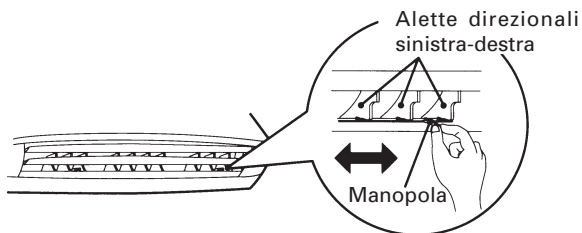
\* In modalità di riscaldamento : Flusso verso il basso ⑤

- Durante il funzionamento in ① modalità automatica (AUTO), la direzione del flusso d'aria rimane in orizzontale per il primo minuto di funzionamento. In questo periodo di tempo la regolazione della direzione non può essere effettuata.

## Regolazione orizzontale del flusso d'aria

### Regolazione delle alette direzionali sinistra-destra.

- Spostare le alette direzionali sinistra-destra per indirizzare il flusso dell'aria nella direzione preferita.



## ⚠ PERICOLO!

Non inserire le dita o altri oggetti estranei nelle bocche di uscita del flusso d'aria. La ventola interna ruota ad alta velocità e può quindi causare lesioni fisiche.

- Per regolare la direzione del flusso d'aria tramite le alette direzionali verticali fare sempre uso del telecomando. Ogni eventuale tentativo di regolazione manuale delle alette rischia di causare un funzionamento non corretto. In tali casi fermare l'apparecchio e riavviarlo. Le alette devono funzionare di nuovo correttamente.

- In modalità di raffreddamento e deumidificazione non lasciare le alette direzionali del flusso d'aria posizionate per lunghi periodi di tempo nella gamma di riscaldamento (④ - ⑥), perché ciò può causare la condensazione del vapore acqueo nelle vicinanze delle alette, con conseguente possibile sgocciolio sul pavimento. Nelle modalità di raffreddamento e deumidificazione, se le alette direzionali del flusso d'aria vengono lasciate posizionate nella gamma di riscaldamento per oltre 30 minuti, trascorso questo periodo di tempo ritornano automaticamente alla posizione ③.

- Se si utilizza il condizionatore in un ambiente con bambini, anziani o persone malate, studiare attentamente la direzione del flusso d'aria e la temperatura della stanza prima di procedere alle opportune regolazioni.

# FUNZIONAMENTO AD OSCILLAZIONE

Avviare il funzionamento dell'apparecchio prima di eseguire le operazioni seguenti.

## Selezione del funzionamento ad oscillazione (SWING)

### Agire sul tasto SWING LOUVER (Fig. 6 ②).

La spia SWING (Fig. 3 ⑦) (arancione) si illumina.

In questa modalità, le alette della direzione verticale del flusso d'aria oscillano automaticamente per inviare il flusso d'aria verso l'alto e verso il basso.

## Arresto del funzionamento a oscillazione (SWING)

### Agire di nuovo sul tasto SWING LOUVER (Fig. 6 ②).

La spia arancione SWING (Fig. 3 ⑦) si spegne.

La direzione del flusso d'aria ritorna alla predisposizione in essere prima del funzionamento ad oscillazione.

## Note sul funzionamento ad oscillazione

- La gamma dell'oscillazione dipende dalla direzione del flusso d'aria predisposta in precedenza.
- Anche se l'unità interna può emettere un segnale acustico, la gamma di oscillazione non può essere cambiata durante il funzionamento a oscillazione usando il tasto AIR FLOW DIRECTION del telecomando.
- Nelle modalità di raffreddamento e deumidificazione, se il funzionamento ad oscillazione continua per oltre 30 minuti nella gamma inferiore (verso il basso), trascorso questo periodo di tempo l'apparecchio passa automaticamente alla gamma di oscillazione orizzontale, per prevenire la formazione di condensa sulla bocca di uscita del flusso d'aria.
- Il funzionamento ad oscillazione può arrestarsi temporaneamente se la ventola del condizionatore non è in funzione o ruota a velocità molto bassa.

# FUNZIONAMENTO MANUALE-AUTOMATICO

Utilizzare la modalità di funzionamento MANUAL AUTO nel caso in cui il telecomando sia stato perduto, o non sia comunque altrimenti disponibile o utilizzabile.

## Uso dei comandi dell'apparecchio principale

### Agire sul tasto MANUAL AUTO (Fig. 2 ②) del pannello di comando dell'apparecchio principale.

Per arrestare il funzionamento, premere di nuovo il tasto MANUAL AUTO. (I comandi sono ubicati all'interno della griglia di aspirazione.)

- Il condizionatore azionato per mezzo dei comandi presenti sull'apparecchio principale funziona allo stesso modo che si ottiene selezionando la modalità automatica (AUTO) del telecomando (vedere a pag. 7).
- La velocità della ventola selezionata sarà quella automatica ("AUTO"), e la predisposizione del termostato rimane quella normale.

# CURA E MANUTENZIONE

## AVVERTENZA!

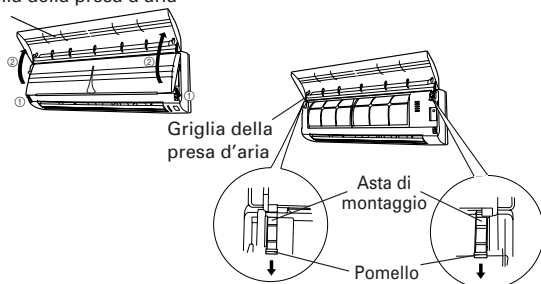
- Prima di procedere alla pulizia dell'apparecchio, arrestarlo, se in funzione, e staccare il cavo di alimentazione di corrente all'apparecchio.
- Verificare che la griglia della presa d'aria (Fig. 1 ⑧) sia regolarmente installata.
- Togliendo e reinstallando i filtri dell'aria, fare attenzione a non toccare il radiatore, la cui alta temperatura potrebbe causare lesioni o scottature.

### Pulizia della griglia della presa d'aria

#### 1. Togliere la griglia della presa d'aria.

- ① Inserire le dita nelle due estremità inferiori del pannello della griglia e sollevare in avanti; se la griglia sembra essere trattuta continuare ugualmente a sollevarla per rimuoverla.
- ② Sganciare il fermo intermedio ed abbassare la griglia in posizione orizzontale.

Griglia della presa d'aria

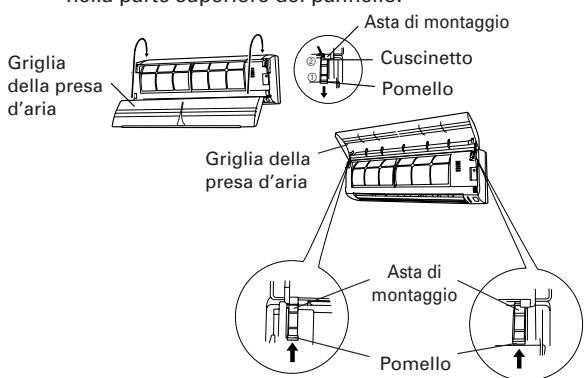


#### 2. Lavare la griglia con acqua.

Togliere la polvere con un aspirapolvere, lavare la griglia con acqua calda e asciugarla poi con un panno asciutto, pulito e morbido.

#### 3. Reinstallare la griglia della presa d'aria.

- ① Estrarre completamente i pomelli.
- ② Mantenere la griglia in posizione orizzontale e inserire le aste di montaggio destra e sinistra nei cuscinetti nella parte superiore del pannello.

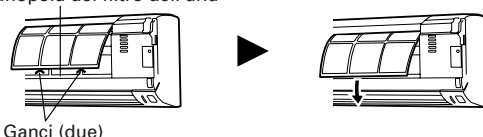


### Pulizia dei filtri dell'aria

#### 1. Aprire la griglia della presa d'aria e togliere i filtri dell'aria.

Sollevare la manopola del filtro dell'aria, sganciare le due alette inferiori e estrarre il filtro.

Manopola del filtro dell'aria



#### 2. Togliere la polvere con un aspirapolvere, o lavando i filtri.

Dopo il lavaggio lasciare i filtri ad asciugarsi naturalmente, in un luogo ombreggiato.

#### 3. Reinstallare i filtri dell'aria e richiudere la griglia della presa d'aria.

- ① Allineare i due lati del filtro con il pannello e spingere in dentro a fondo, verificando che le due alette inferiori ritornino correttamente negli appositi fori del pannello.



- ② Richiudere la griglia della presa d'aria.

(A puro scopo esemplificativo, l'illustrazione mostra l'apparecchio senza la griglia installata.)

- La polvere deve essere eliminata dal filtro con un aspirapolvere, o lavando i filtri con un debole detergente sciolto in acqua tiepida. Se si lavano i filtri, è poi necessario lasciarli ben asciugare in un luogo all'ombra prima di rimontarli.
- L'eventuale accumulo di polvere e sporco sui filtri causa la riduzione del flusso d'aria, con una conseguente diminuzione dell'efficienza di funzionamento ed aumento del rumore.
- In periodi di uso normale, i filtri dell'aria devono essere puliti ogni due settimane circa.

### Uso del dispositivo opzionale per la pulizia dei filtri dell'aria

- Installare il dispositivo opzionale (APS-03B) per la pulizia dei filtri come da istruzioni (le istruzioni per l'installazione vengono fornite insieme al dispositivo di pulizia).

- A seguito di un lungo uso, polvere e sporco possono accumularsi all'interno dell'apparecchio, riducendone le prestazioni. Oltre alla normale pulizia effettuata dall'utente, si consiglia di far controllare periodicamente l'apparecchio. Per ulteriori informazioni, rivolgersi a personale di servizio autorizzato.
- Per la pulizia del corpo dell'apparecchio non usare acqua calda a temperatura superiore a 40 °C, polveri per pulizia abrasive, o agenti volatili quali benzene o solventi.
- Non usare spray per capelli o insetticidi nelle vicinanze del condizionatore.
- Prima di mettere l'apparecchio a riposo per lunghi periodi (un mese o più), lasciarlo funzionare in modalità di ventilazione per almeno una mezza giornata per consentire alle parti interne di asciugarsi completamente. \*(MODELLO PER RISCALDAMENTO E RAFFREDDAMENTO (CICLO AD INVERSIONE): Per usare l'apparecchio interno solo per ventilazione, selezionare la modalità di raffreddamento, e predisporre il comando del termostato a 30 °C.)

# DIAGNOSTICA

Le istruzioni relative alla modalità di riscaldamento (\*) sono applicabili solo ai “modelli con riscaldamento e raffreddamento” (Ciclo invertito).



**ATTENZIONE!**

In caso di disfunzioni (odore di bruciato, rumori strani, ecc) arrestare immediatamente il funzionamento dell'apparecchio, l'interruttore del circuito di alimentazione e rivolgersi a personale di servizio autorizzato. La semplice disattivazione dell'apparecchio non stacca completamente il condizionatore dalla sorgente di energia. Per garantire il completo distacco dalla corrente di rete è necessario staccare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente di rete, o disattivare l'interruttore principale della linea di alimentazione.

Prima di rivolgersi a personale specializzato, effettuare i controlli seguenti:

	Sintomo	Problemi	Vedi pag.
NORMALI FUNZIONI	All'avvio, l'apparecchio non entra subito in funzione:	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Se il condizionatore viene arrestato e fatto immediatamente ripartire, il compressore non entra in funzione per circa 3 minuti, onde prevenire la possibile bruciatura dei fusibili.</li> <li>● Ogni volta che si stacca il cavo di alimentazione dalla presa di corrente e lo si reinserisce nella presa stessa, entra in funzione per circa 3 minuti un circuito di protezione che impedisce il funzionamento dell'apparecchio in quel periodo.</li> </ul>	—
	Si odono rumori:	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Nel corso del funzionamento, e subito dopo l'arresto dell'apparecchio, si può percepire il rumore dell'acqua che scorre nei tubi del condizionatore. Il rumore può essere particolarmente evidente per circa 2 o 3 minuti dopo l'inizio del funzionamento (rumore del liquido refrigerante che si muove all'interno dell'apparecchio).</li> <li>● Nel corso del funzionamento si può percepire un leggero stridio, che è la conseguenza delle microscopiche espansioni e contrazioni del coperchio anteriore, dovute a cambi di temperatura.</li> </ul>	—
		*● Durante il funzionamento come riscaldamento, si può notare un rumore simile a uno sfrigolio. Tale rumore è causato dallo sbrinatori automatico.	15
	Odori vari:	● L'apparecchio interno può emettere degli odori, che sono il risultato dell'assorbimento all'interno del condizionatore di odori esistenti nell'ambiente circostante (odori di mobili, di sigarette e simili).	—
	Emissioni di vapori o nebbiolina:	● Nel corso del funzionamento per raffreddamento o deumidificazione, si può notare l'emissione di una leggera nebbiolina emessa dall'apparecchio interno. L'improvviso raffreddamento dell'aria dell'ambiente da parte dell'aria fredda emessa dal condizionatore causa la condensazione dell'umidità e produce una leggera foschia.	—
		*● Durante il funzionamento come riscaldamento, il ventilatore dell'unità esterna potrebbe fermarsi, e si potrebbe vedere del vapore che si solleva dall'unità. Questo è causato dallo sbrinatori automatico.	15
	Il flusso dell'aria è debole o si interrompe:	*● Al momento dell'avvio del riscaldamento, la velocità della ventola viene mantenuta bassa per consentire alle parti interne di riscaldarsi progressivamente.	—
		*● In fase di riscaldamento, se la temperatura della stanza sale oltre il livello prestabilito con il termostato, l'apparecchio esterno si arresta, e l'apparecchio interno funziona ad una bassa velocità della ventola. Se si desidera una temperatura più alta, selezionare la sull'unità di controllo remota.	
		*● Durante il riscaldamento, l'apparecchio si arresta temporaneamente (per un periodo variabile da 7 a 15 minuti) quando viene attivata la modalità di sbrinamento automatico. Durante il funzionamento per lo sbrinamento automatico, la spia OPERATION lampeggia.	15
		● La ventola potrebbe funzionare a bassa velocità durante la deumidificazione, o quando l'apparecchio si trova in fase di individuazione della temperatura dell'ambiente.	7
		● Nel corso del funzionamento supel-silenziso, la ventola gira a velocità molto bassa.	7
		● Durante il funzionamento in monitor automatico, la ventola gira a velocità molto bassa.	7
	Fuoriuscita di acqua dall'apparecchio esterno:	*● Durante il funzionamento come riscaldamento, l'unità esterna può perdere acqua a causa dello sbrinamento automatico.	15

# DIAGNOSTICA

	Sintomo	Punti da controllare	Vedi pag.
CONTROLLARE ANCORA UNA VOLTA	L'apparecchio non funziona del tutto:	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Controllare che l'interruttore principale del circuito di alimentazione non sia stato staccato.</li> <li>● Controllare che non si sia stato staccato. verificata una caduta di corrente.</li> <li>● Controllare che non vi siano fusibili bruciati, o che non sia scattato l'interruttore di linea o l'interruttore salvavita.</li> </ul>	—
		● Controllare che il timer non sia inserito.	9
	Scadenti prestazioni di raffreddamento (o *riscaldamento):	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Filtri dell'aria sporchi.</li> <li>● Griglie di aspirazione dell'aria o bocca di emissione del flusso d'aria bloccate.</li> <li>● Verificare se la predisposizione del termostato per la temperatura della stanza è stata effettuata in modo corretto.</li> <li>● Controllare che non vi siano finestre aperte.</li> <li>● In fase di raffreddamento, controllare che non vi siano finestre dalle quali entrano i raggi del sole. Tirare eventualmente le tende.</li> <li>● In fase di raffreddamento, controllare che nella stanza non siano in funzione altri apparecchi di riscaldamento, apparecchi che emettono calore, quali computer. La presenza di numerose persone è anche un fattore importante.</li> </ul>	—
		● L'apparecchio si trova predisposto per il funzionamento super-silenzioso.	7
	L'apparecchio funziona in modo diverso da come si vorrebbe, agendo sul telecomando:	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Le batterie del telecomando sono esaurite.</li> <li>● Le batterie del telecomando non sono state inserite in modo corretto.</li> </ul>	5

Se il problema persiste anche dopo questi controlli, o se si nota odore di bruciato, o se la spia del TIMER (Fig. 3 ⑥) lampeggia, arrestare immediatamente il funzionamento, o disattivare l'interruttore principale del circuito di alimentazione, e rivolgersi a personale di servizio autorizzato.

## GENERALITÀ SUL FUNZIONAMENTO

Le istruzioni relative alla modalità di riscaldamento (\*) sono applicabili solo ai "modelli con riscaldamento e raffreddamento" (Ciclo invertito).

### Funzionamento e prestazioni

#### \*Prestazioni di riscaldamento

- Questo condizionatore utilizza una pompa di calore che assorbe il calore dall'aria esterna e lo trasferisce all'interno. Come risultato, le prestazioni di riscaldamento si riducono se la temperatura dell'aria esterna scende. Se si ritiene insufficiente il riscaldamento della stanza, si consiglia di utilizzare questo condizionatore in combinazione con altri apparecchi di riscaldamento.
- I condizionatori del tipo a pompa di calore utilizzano la ricircolazione dell'aria calda per scaldare l'intero ambiente. Come risultato occorre qualche tempo, dall'avvio del funzionamento dell'apparecchio, prima che l'intera stanza si riscaldi.

#### \*In caso di alte temperature interna ed esterna

Se si fa uso della modalità di riscaldamento con alte temperature interna ed esterna, la ventola dell'apparecchio esterno potrebbe arrestarsi di tanto in tanto.

#### \*Sbrinamento automatico a controllo computerizzato

- Se la temperatura dell'aria esterna è molto bassa e l'umidità è elevata, l'uso della funzione di riscaldamento può provocare il formarsi di brina all'interno dell'apparecchio esterno, con conseguente scadimento delle prestazioni del condizionatore.

Per prevenire questi problemi, l'apparecchio contiene un microcomputer che controlla in modo automatico il dispositivo di sbrinamento. Se si forma della brina, il riscaldamento viene temporaneamente interrotto, ed entra in funzione (per un periodo variabile da 7 a 15 minuti) il circuito automatico di sbrinamento.

Nel corso dello sbrinamento automatico la spia OPERATION (rossa) lampeggia.



# GENERALITÀ SUL FUNZIONAMENTO

Le istruzioni relative alla modalità di riscaldamento (\*) sono applicabili solo ai “modelli con riscaldamento e raffreddamento” (Ciclo invertito).

## In caso di interruzione dell'alimentazione

### Riavvio automatico

- Se, ad apparecchio in funzione, l'alimentazione si interrompe momentaneamente a seguito di caduta di corrente, o altro, al momento del ripristino della corrente, il condizionatore si rimette automaticamente in funzione nella stessa modalità in cui si trovava al momento dell'interruzione.
- Questa funzione opera solamente se viene inserita prima dell'interruzione di corrente.
- In caso di interruzione dell'alimentazione nel corso del funzionamento tramite timer, l'ora su cui il timer si trova predisposto viene riportata all'ora normale, e l'apparecchio avvia (o termina) il funzionamento alla nuova ora che si trova così predisposta. Nel caso in cui si verifichi un tale errore di funzionamento del timer, la spia TIMER si mette a lampeggiare (vedere pag. 4).
- L'uso di dispositivi elettrici (rasoi elettrici, asciugacapelli, ecc.) o di apparecchi mobili per radiocomunicazioni (radiotrasmettenti) nelle vicinanze dell'apparecchio può causare degli errori nel funzionamento del condizionatore. In questi casi, staccare temporaneamente la spina dalla presa di corrente, ricollegarla dopo un breve periodo, e usare poi il telecomando per rimettere in funzione il condizionatore.